

# STUDY 1

## VOCABULARY 1.1

*Exchange of greetings based on Arabic, as when speaking to Muslims*

আস্সালামওয়ালাইকুম

Peace be with you!

aassaalaam-oyaalaaikum

(=“aassaalaam-o-waalaaikum”) \*

ওয়ালাইকুমআস্সালাম

And with you be peace!

oyaalaaikum-aassaalaam

(=“waalaaikum-aassaalaam”) \*

[\* Note: these Arabic words get spelt in Bengali in numerous ways.]

*Exchange of greetings based on Sanskrit, as when speaking to Hindus and others*

নমস্কার

Greetings!

namaskaar

## VOCABULARY 1.2

আমি

aami

I

তুমি

tumi

you

সে

se

he, she

তা \*

taa \*

it [See also Grammar 24.1]

এ ‡

e ‡

this

আপনি

aapani

you ("honorifically")

তিনি

tini

he, she ("honorifically")

[\* Sadhu Style: তাহা taahaa]

[‡ Sadhu Style: ইহা ihaa]

**VOCABULARY 1.2**

কেমন	keman	how?
ভাল (or ভালো)	bhaala (or bhaalo)	good, well
অসুস্থ	asustha	unwell, ill

**GRAMMAR 1.1**Word Order (See also Study 22)

In Bengali the sentence structure can be kept fairly simple, but it has rules, and these use a different word order from English, for example:-

In English:-	person (or subject)	verb	other details
In Bengali:-	person (or subject)	other details	verb

Thus, for example:-

In English:-	I	am	here
In Bengali:-	I	here	am

The verb forms "am", "are", or "is" may (i) link two aspects of something or someone (the positive *copula*) or (ii) be the auxilliary part of another verb, such as in "I am going". The copula may be omitted in Bengali, if the context makes its presence automatically implied:-

aami bhaala [aachi].

I am fine.

**GRAMMAR 1.2****Verb Endings: Present Tense: Regular**

- You don't have to learn off lists of irregular verbs and their various declensions. There are a few verb families. They all follow their regular patterns. The plural endings are identical.
- The verb "to be" can be omitted, if it is understood.
- Please note the verb endings (used in Chalito Style) given below:- **i, a\*, e, en** ....easy, isn't it!

[\* Note that “o” is used in an another form of the Chalito Style]

Person N°.	Who	Verb	Who	Verb
1st. singular	I	am	aami	aachi
			আমি	আছি
2nd. singular	you	are	tumi	aacha / aacho
			তুমি	আছ / আছো
3rd. singular	he,she/ it	is	se / taa (S: taahaa)	aache
			সে / তা (S: তাহা)	আছে
2nd. singular honorific	<u>you</u>	are	aapani	aachen
			আপনি	আছেন
3rd. singular honorific	<u>he,she</u>	is	tini	aachen
			তিনি	আছেন

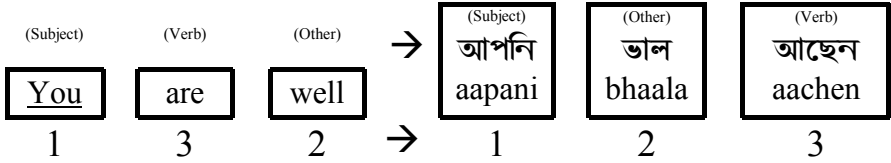
**EXERCISE 1.1**

Make sentences using one of each of the elements given: a person, a detail, and a verb, e.g. “tumi keman aacha?” (or “tumi keman aacho?”)

Student: \_\_\_\_\_

Teaching Truth in Bengali

Person	Detail	Verb	Person	Detail	Verb
aami	keman? bhaala (or bhaalo) asustha	aachi	আমি	কেমন? ভাল (or ভালো) অসুস্থ	আছি
tumi		aacha (or aacho)	তুমি		আছ (or আছো)
se		aache	সে		আছে
aapani		aachen	আপনি		আছেন
tini		aachen	তিনি		আছেন

**GRAMMAR 1.3****Review of Word Order**

**You can study the following examples and identify the "building blocks". Number them 1, 2, and 3 - as in the order for Bengali.**

	Chalito Style	Sadhu Style
She [is] unwell.	সে অসুস্থ [আছে]। se asustha [aache].	সে অসুস্থ [আছে]। se asustha [aache].
How are <u>you</u> ?	আপনি কেমন আছেন? aapani keman aachen?	আপনি কেমন আছেন? aapani keman aachen?
<u>He</u> is good.	তিনি ভাল আছেন। tini bhaala aachen.	তিনি ভাল আছেন। tini bhaala [aachen].
I [am] fine.	আমি ভাল [আছি] aami bhaala [aachi].	আমি ভাল [আছি] aami bhaala [aachi].
How is it?	তা কেমন আছে? taa keman aache?	তাহা কেমন আছে? *
[cf Study 24]	তুমি অসুস্থ [আছ] tumi asustha [aacha].	তাহা কেমন আছে? *
You [are] unwell.	তুমি অসুস্থ [আছ] tumi asustha [aacha].	তুমি অসুস্থ [আছ]। tumi asustha [aacha].
She [is] well.	সে ভাল [আছে]। se bhaala [aache].	সে ভাল [আছে]। se bhaala [aache].
He [is] unwell.	সে অসুস্থ [আছে]। se asustha [aache].	সে অসুস্থ [আছে]। se asustha [aache].
It [is] good.	তা ভাল [আছে]। taa bhaala [aache].	তাহা ভাল [আছে]? taahaa bhaala [aache].
[See also Study 24]	(or এ ভাল [আছে]। e bhaala [aache].)	(or ইহা ভাল [আছে]? ihaa bhaala [aache].)

[ \* or ইহা কেমন আছে? ihaa keman aache? ]

### EXERCISE 1.2

Translate into English:-

১. আস্সালামওয়ালাইকুম, আপনি কেমন আছেন?  
1. aassaalaam-oyaalaaikum, aapani keman aachen?
২. ওয়ালাইকুম্‌আস্সালাম। আমি ভাল [আছি]। \*  
2. oyaalaaikum-aassaalaam. aami bhaala [aachi]. \*
৩. তুমি অসুস্থ [আছ]। \*\*  
3. tumi asustha [aacha]. \*\*
৪. তিনি ভাল [আছেন]। \*  
4. tini bhaala [aachen]. \*
৫. সে ভাল [আছে]। \*  
5. se bhaala [aache]. \*
৬. তা ভাল [আছে]। \*\*\*  
6. taa bhaala [aache]. \*\*\*

[\* Alternative Chalito Style spelling আছে aacho  
 \*\*[\*\* Alternative Chalito Style spelling ভালো bhaalo  
 [\*\*\* Sadhu Style:তা ভাল [আছে] taahaa bhaala [aache].]

**EXERCISE 1.3**

Translate into Bengali:-

1. Greetings! You are well!
2. He is good.
3. You are unwell.
4. How are you?
5. How is she?
6. How is it?
7. Peace be with you!
8. And with you be peace!